

中国贸易促进梯子联盟

China Trade Promotion Ladder Alliance

& 上海瀚而普国际贸易有限公司

Shanghai HUB International Trading Co., Ltd.

9月电子简报

Newsletter • September 2023

The logo for Hub Trade, featuring the word "Hub" in blue with a stylized orange and blue swoosh above it, and the word "Trade" in blue to its right. The logo is set within a white circular background that is part of a larger graphic design on the right side of the page.

Hub Trade

- **梯子联盟背景介绍**
Alliance Background
- **联盟成员动态**
Dynamics of Alliance Members

梯子联盟背景介绍



Alliance Background

“**中国贸易促进梯子联盟**”的成立，旨在为行业客户提供更优质、全面的一站式国际贸易服务。

The establishment of the "**China Trade Promotion Ladder Alliance**" aims to provide industry customers with higher quality and comprehensive one-stop international trade services.

召开服务第六届进博会誓师动员大会

Holding the mobilization meeting to rally and prepare for the 6th CIIE services

9月22日，中国银行在国家会展中心(上海)召开服务第六届中国国际进口博览会誓师动员大会来自中国国际进口博览局、上海市商务委员会、中国人民银行上海总部、上海市银行同业公会、银联国际有限公司、上海瀚而普国际贸易有限公司等机构及企业的100余名代表出席大会。

On September 22nd, China Bank held a mobilization meeting for the 6th China International Import Expo (CIIE) at the National Exhibition and Convention Center in Shanghai. Over 100 representatives from organizations and companies such as the China International Import Expo Bureau, the Shanghai Municipal Commission of Commerce, the People's Bank of China Shanghai Headquarters, the Shanghai Banking Association, UnionPay International Limited, and Shanghai Hub International Trade Co., Ltd. attended the conference.



“数智进博”金融科技服务方案

The "Digital-Intelligence CIIE" Financial Technology Service Solution

在第六届进博会中，中行将以多维度发力，全力支持高水平对外开放，进一步升级打造以数字化改革的全新金融科技的服务方案。

At the 6th China International Import Expo (CIIE), Bank of China will make efforts on multiple fronts to strongly support a high-level opening to the outside world and further upgrade the development of new financial technology service solutions through digitalization reform..

《第六届进博会专业服务企业助力投资中国倡议书》 The 6th CIIE Professional Service Enterprises Supporting the Invest in China Initiative

中行联合上海市投资促进服务中心、戴德梁行、史太白、第一太平戴维斯、普华永道、邓白氏、罗兰贝格共同发布了倡议书。此倡议书展示专业服务企业的积极参与和贡献，同时也是为了吸引更多的国际企业来中国投资和参与国际进口博览会。

Bank of China in collaboration with the Shanghai Investment Promotion Service Center, CBRE, Savills, Cushman & Wakefield, PricewaterhouseCoopers (PwC), Deloitte, and Roland Berger, jointly released an initiative. This initiative showcases the active participation and contributions of professional service enterprises and aims to attract more international businesses to invest in China and participate in the International Import Expo.

《支持第六届中国国际进口博览会合作备忘录》 "Memorandum of Cooperation Supporting the 6th China International Import Expo

中行与银联国际、上海跨境公共服务平台、上海跨境电商协会共同签署此合作备忘录，加强CIIE的国内外合作伙伴关系，确保各方共同努力，共同推动进博会的成功。

Bank of China, in conjunction with UnionPay International, Shanghai Cross-Border Public Service Platform, and Shanghai Cross-Border E-commerce Association, jointly signed this memorandum of cooperation. This memorandum aims to strengthen the domestic and international partnership relationships for CIIE, ensuring that all parties work together to jointly promote the success of the Import Expo.

中国信保开立首个储能项目保函
Sinasure Issues Its First Energy Storage Project Bond

2023年9月，中国信保为天合光能股份有限公司承接的英国20MW电池储能系统项目成功开立预付款保函和履约保函。该保函是中国信保开具的首个储能项目保函。

In September 2023, Sinasure (China Export & Credit Insurance Corporation) successfully issued a prepayment guarantee and performance bond for the 20MW battery energy storage system project undertaken by Tainergy Limited in the United Kingdom. This guarantee marks the first energy storage project bond issued by Sinasure.



截至2022年底，全球已投运电力储能项目累计装机237GW，年均增长15%。随着主要经济体新能源电力装机容量的迅速增加，储能项目作为稳定电力系统运行的重要基础设施，仍将在未来持续保持高速增长。作为全球新能源发展的引领者，“双碳”目标为我国绿色发展擘画了新蓝图。

As of the end of 2022, the cumulative installed capacity of global operational electric energy storage projects has reached 237GW, with an average annual growth rate of 15%. With the rapid increase in the installed capacity of renewable energy in major economies, energy storage projects, as vital infrastructure for maintaining the stable operation of power systems, will continue to experience rapid growth in the future. As a leader in global renewable energy development, the "dual carbon" goals have outlined a new blueprint for China's green development.



连续三年中标广汇能源项目

Winning the bid for the Guanghui Energy project for three consecutive years.

9月4日，昆仑保险经纪股份有限公司新疆分公司接到世界500强企业广汇实业集团所属广汇能源股份有限公司（以下简称“广汇能源”，股票代码“600256”）的中标通知，连续第三年成为该公司独家保险经纪人。

On September 4th, Kunlun Insurance Broker Co., Ltd.'s Xinjiang branch received a notice of winning the bid from Guanghui Energy Co., Ltd., a subsidiary of the Fortune Global 500 company Guanghui Industrial Group (hereinafter referred to as "Guanghui Energy," stock code "600256"). This marks the third consecutive year that the Xinjiang branch of Kunlun Insurance Broker Co., Ltd. has become the exclusive insurance broker for the company.



在广汇能源2023年保险统保招标过程中，新疆分公司积极和客户及保险公司沟通，凭借过往理赔数据和专业保险分析，历时近2个月的艰难谈判，为客户争取到市场最低费率，最大限度保障了客户权益。此次成功中标，充分展现了客户对公司专业能力的认可和信任。

During the 2023 insurance tender process for Guanghui Energy, the Xinjiang branch actively engaged in communication with the client and insurance companies. Leveraging past claims data and professional insurance analysis, after nearly 2 months of challenging negotiations, they secured the market's lowest rates for the client, maximizing their interests. This successful bid demonstrates the client's recognition and trust in the company's professional capabilities.

段和段律师事务所 Duan & Duan Law Firm:



“发展中国家与国际法发展”暨金砖+法律论坛圆满落幕
The "Development of Developing Countries and the Development of International Law" forum, as well as the "BRICS+ Legal Forum," has successfully concluded.

“发展中国家与国际法发展”暨金砖+法律论坛于8月23日在华东政法大学长宁校区顺利召开。论坛围绕“发展中国家与国际法发展”为主题进行学术交流。上海段和段律师事务所以及上海市法学会涉外法治研究会，积极参与举办本次论坛，为金砖国家法治研究和发展建言献策。

The "Development of Developing Countries and the Development of International Law" forum, along with the "BRICS+ Legal Forum," was successfully held on August 23rd at the Changning Campus of East China University of Political Science and Law. The forum focused on the theme of "Developing Countries and the Development of International Law" for academic exchanges. Duan & Duan Law Firm in Shanghai and the Shanghai Law Society Foreign-Related Rule of Law Research Association actively participated in organizing this forum, providing insights and suggestions for the legal research and development of BRICS countries.



与会专家学者合影留念
Group Photo with the Attending Experts and Scholars for Commemoration

中国法学会、上海市法学会、上海市法学会涉外法治研究会以及联合国亚洲及太平洋经济社会委员会南亚与西南亚办事处、海内外高校、律师协会、仲裁机构等专家学者出席了论坛。

The forum was attended by experts and scholars from the China Law Society, the Shanghai Law Society, the Shanghai Law Society's Research Association on Foreign-Related Rule of Law, as well as the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) South and South-West Asia Office, universities both domestic and international, lawyer associations, and arbitration institutions.

京东航空开通“深圳=胡志明”国际货运航线

JD Air has launched an international cargo route connecting Shenzhen to Ho Chi Minh City.

9月19日，京东航空正式开通“深圳=胡志明”国际货运航线，继2022年8月获得《航空承运人运行合格证》并投入运营以来，京东航空再次实现突破性进展，与华速空港航空服务（广州）有限公司合作开通了首条国际航线。

On September 19th, JD Air officially inaugurated its international cargo route connecting Shenzhen to Ho Chi Minh City. Following the achievement of obtaining the "Air Carrier Operator Certificate" in August 2022 and commencing operations, JD Air has once again made significant progress by partnering with Hua Su Air Cargo Service (Guangzhou) Co., Ltd. to open its first international route.

在“深圳=胡志明”国际货运航线开通后，京东航空还将持续开拓东南亚、南亚、日韩、俄罗斯等国际货运航线，提升京东航空国际货运服务能力。

Following the inauguration of the "Shenzhen to Ho Chi Minh" international cargo route, JD Air will continue to expand its international cargo routes to Southeast Asia, South Asia, Japan, South Korea, Russia, and other regions, enhancing its international cargo service capabilities.



开展第六届进博会倒计时50天活动
Launching the countdown to the 6th CIIE with 50 days to go

9月15日下午，由中国国际进口博览局、市商务委、长宁区政府共同指导，进博会上海交易团综合贸易服务商联盟主办的第六届进博会倒计时50天暨“迎进博品质生活节”发布会在IBP国际会议中心成功举办。

On the afternoon of September 15th, the sixth China International Import Expo (CIIE) countdown event with 50 days to go, and the "Welcome CIIE Quality Life Festival" press conference, jointly guided by the China International Import Expo Bureau, the Municipal Commission of Commerce, and the Changning District Government, was successfully held at the IBP International Conference Center in Shanghai.



活动中，综合贸易服务商联盟秘书处和工行长宁支行签署《服务进博战略合作协议》。工行上海市分行、米其林、东方创业的负责人分别作为金融机构、进博会展商、采购商代表发言，并共同发布第六届进博会服务宣言。

During the event, the Secretariat of the Comprehensive Trade Service Provider Alliance and the Changning Branch of Industrial and Commercial Bank of China (ICBC) signed a "Strategic Cooperation Agreement for CIIE Services." Representatives from ICBC Shanghai Branch, Michelin, and Oriental Land delivered speeches as representatives of financial institutions, CIIE exhibitors, and buyers. They also jointly issued the service declaration for the 6th CIIE.

参加新西兰商务考察团交流会

Participate in the New Zealand Business Delegation Exchange Meeting

2023年9月11日，上海市贸促会举办新西兰商务考察团交流会，欧坚集团董事长葛基中先生作为上海国际商会副会长致辞，新西兰驻上海总领事、新西兰奥克兰商会CEO致辞，新西兰华商俱乐部主席主持，欣海报关、瀚而普国际贸易等企业代表分享交流。

On September 11, 2023, the Shanghai Chamber of Commerce for Import and Export (Shanghai CCPIT) held a business exchange meeting for the New Zealand Business Delegation. Mr. Ge Jizhong, Chairman of the Oujian Group, and Vice President of the Shanghai International Chamber of Commerce, delivered a speech. The Consul General of New Zealand in Shanghai and the CEO of the New Zealand Auckland Chamber of Commerce also delivered speeches. The Chairman of the New Zealand Chinese Business Club presided over the event, and representatives from companies such as Xinhai Customs Clearance and Hub International Trade shared their experiences and insights."



葛董会上建议本地企业可整合自身资源及产业规划，织密服务网，积极促进中新企业进一步的发展。

During the meeting, Chairman Ge suggested that local companies can integrate their own resources and industry planning, weave a comprehensive service network, and actively promote the further development of China-New Zealand enterprises.



欣海报关作为中方企业代表发表演讲

As a representative of Chinese enterprises, Xinhai Customs Clearance delivered a speech



9月云贸通俱乐部危化品清关专题直播 August Yunmaotong Club Dairy Customs Clearance Special Live Broadcast

9月上旬，云贸通平台邀请了上海欣海报关有限公司危化品金牌讲师赵玮团队参加了主题为“剖析进口危险化学品规范申报”线上直播沙龙活动。赵老师从危化品的法律法规，定义范围，最新申报政策及流程，以及危化品报关的数字化转型等多维度话题深入讲解，为线上观众答疑解惑。

In early September, Yunmaotong Platform invited the team led by Mr. Zhao Wei, a top-tier expert in hazardous chemicals, from Shanghai Xinhai Customs Clearance Co., Ltd., to participate in an online live seminar with the theme 'Deciphering the Standard Declaration of Imported Hazardous Chemicals.' During the event, Mr. Zhao covered a wide range of topics, including the legal regulations governing hazardous chemicals, their scope of definition, the latest declaration policies and procedures, as well as the digital transformation of hazardous chemicals customs clearance. He provided in-depth explanations and answered questions from the online audience.



云贸通平台信息俱乐部全年计划举办RCEP,税则归类, 食品准入, 危险品专项等各类热点专业课题。每期将邀请行业大咖, 各国商会, 法律专家等公开授课, 同时将组织俱乐部成员举行一系列行业交友活动。

"The Yunmaotong Platform Information Club has planned a series of hot professional topics throughout the year, including RCEP, tariff classification, food access, and hazardous materials. Each session will feature industry experts, international chambers of commerce, legal professionals, and other guest lecturers. In addition, the club will organize a series of industry networking events for its members."



• REC



扫描二维码查看免费直播回放及更多内容
Scan the QR code to view the free live
broadcast replay and access more content.

• REC

上海欧高国际货运代理有限公司 Shanghai Ougao International Freight Forwarding Co., Ltd:



欧高国际于越南接受上海市人大常委会副主任宗明代表团访问
Ougo International hosted a visit by the delegation led by Mr. Zong Ming, Deputy Director of the Standing Committee of the Shanghai Municipal People's Congress, in Vietnam.

2023年9月14日至16日，在越南胡志明市举办的第四届城市经济论坛上，上海市人大常委会副主任宗明携上海市访越代表团出席并参与了座谈会。宗明副主任表达了对胡志明市电影协会以及相关中资企业的关心与问候，并实地考察了欧坚集团欧高国际、招商轮船外运集运、越南锐博贸易等在越中资企业。

From September 14th to 16th, 2023, during the Fourth Urban Economic Forum held in Ho Chi Minh City, Vietnam, Mr. Zong Ming, the Deputy Director of the Standing Committee of the Shanghai Municipal People's Congress, led a Shanghai delegation to attend and participate in discussions. Deputy Director Zong Ming expressed his concern and greetings to the Ho Chi Minh City Film Association and related Chinese-funded enterprises. He also conducted on-site visits to Chinese-funded enterprises in Vietnam, such as EuroChem Group Ogo International, China Merchants Shipping International, and Vietnam Ruibo Trading.



代表团访问期间合影留念
Group photos was taken as a souvenir during the delegation's visit.



参加BRICS|金砖国家工商论坛
Participating in the BRICS Business Forum

2023年8月22日-24日，欧坚集团和瀚而普国际贸易受南非-中国人民友好协会邀请出席南非桑顿会议中心举办2023年BRICS·金砖国家工商论坛。

From August 22nd to 24th, 2023, Oujian Group and Hub International Trade were invited by the South Africa-China People's Friendship Association to attend the 2023 BRICS Business Forum held at the Sandton Convention Centre in South Africa.



通过本次论坛活动中汲取到的众多有效信息，金砖国家的能源资源以及制造业等领域，在全球格局中具有压倒性优势，注重该领域的发展将极大提升金砖国家的经济建设以及国际影响力。

Gathering a wealth of valuable information from this forum, it is evident that BRICS countries possess overwhelming advantages in areas such as energy resources and manufacturing on the global stage. Prioritizing the development of these sectors will greatly enhance the economic development and international influence of BRICS countries.



未来，欧坚集团也将注重提升能源、制造领域的进出口服务，充分利用好集团服务优势，为发展中国家提供以通关为核心的一站式跨境贸易供应链服务，以此扩大金砖效应，达成共同发展。

In the future, Oujian Group will also focus on enhancing import and export services in the energy and manufacturing sectors. Leveraging the advantages of the group's services, we aim to provide developing countries with one-stop cross-border trade supply chain services centered around customs clearance. This will help expand the BRICS effect and achieve mutual development goals.



关注官方微信服务号
Follow the official
WeChat service account



关注官方微信订阅号
Follow the official
WeChat sub account

地址/ADD:

中国上海杨浦区平凉路1000号天科国际大厦A座5楼
5F | No.1000 Pingliang Road | Yangpu District
Shanghai | PR. China

电话/TEL: 0086 21 3538 3360

传真/FAX: 0086 21 3538 3359

电子邮箱/E-mail: service@hubtrade.com.cn

官网/Website: www.hubtrade.net.cn

Hub Trade